



AIR CHINA CARGO

国际货物托运书

SHIPPER'S LETTER OF INSTRUCTION

货运单号码 AIR WAYBILL NUMBER		999-5291 0546					
始发站 Airport of Departure		PEK			目的站 Airport of		ICN
托运人姓名、地址 Shipper's Name and Address			托运人账号 Shipper's Account		本人保证所托运货物的内容已经完全正确的命名。对于所托运货物中包含的危险物品，根据适用的《危险物品规则》中的规定，完全符合航空运输条件。		
NUTRICHEM CO., LTD. NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST., BEIJING 102206 P.R. CHINA 91110108777062155P TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186					I certify that the contents of this consignment are properly identified by name. Insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.		
收货人姓名、地址 Consignee's Name and Address			收货人账号 Consignee's Account		填开货运单的代理人名称 Issuing Carrier's Agent Name ON TIME EXPRESS CO., LTD BEIJING BRANCH		
AJIN CHEMICAL CO., LTD. ROOM 1012, U-SPACE B/D.,1-A DONG,660,DAEWANG PANGYO-RO, BUNDANG-GU,SEONGNAM-SI, GYEONGGI-DO, 463-400, KOREA CRN:117-81-37013 ATTN: YIN JI LING TEL: +82-31-6281898 FAX: +82-31-6281079					是否属于危险物品 ☐ 是 ☐ 否 Dangerous Goods or Not YES NO 是否包含液体 ☐ 是 ☐ 否 Liquid Goods or Not YES NO 是否包含锂电池 ☐ 是 ☐ 否 Lithium Battery or Not YES NO		
航班/日期 Flight/Date		航班/日期 Flight/Date		随附文件 Documents attached to AWB			
件数 No. of Pieces	毛重 (KG) Gross Weight (KG)	运价种类 Rate Class	商品代号 Comm. Item No.	计费重量 (KG) Chargeable Weight (KG)	费率 Rate/kg	货物品名 (包括包装、尺寸或体积) Description of Goods (Incl. Packaging, Dimensions or Volume)	
1						TRICYCLAZOLE TECH 三环唑原药	
航空运费和声明 ☐ 预付 价值附加费 Prepaid WT/VAL CHARGES ☐ 到付 Collect		其他费用 ☐ 预付 OTHER CHARGES Prepaid ☐ 到付 Collect		付款方式 Form of Payment		供海关用声明价值 Declared Value for Customs	
储运注意事项和备注 Handling Information and Remarks				付款人或其代理人签字或盖章 Signature of shipper or his Agent 赵金龙 CAJFC001 托运人有效身份证件及号码 ID Card number 110222198207162000 日期 Date 69479948 SCL			
安全检查 Security Check				计重人签字 Weighed by:		承运人签字 Signature of Issuing Carrier or his Agent	

Shipper: NUTRICHEM CO., LTD.

NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST.,

BEIJING 102206 P.R. CHINA 91110108777062155P

TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186

Consignee: AJIN CHEMICAL CO., LTD.

ROOM 1012, U-SPACE B/D.,1-A DONG,660,DAEWANG

PANGYO-RO, BUNDANG-GU,SEONGNAM-SI, GYEONGGI-DO,

463-400, KOREA CRN:117-81-37013 ATTN: YIN JI LING

TEL: +82-31-6281898 FAX: +82-31-6281079

Pesticide, solid, toxic, n.o.s.

(TRICYCLAZOLE)

UN2588 NET QUANTITY:0.5kg

SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS

托运人危险物品申报单

Shipper 托运人 NUTRICHEM CO., LTD. NO.27, LIFE SCIENCE PARK ROAD, CHANGPING DIST., BEIJING 102206 P.R. CHINA 91110108777062155P TEL:86 0571-85819183 FAX:86 0571-85819186				Air Waybill No. 航空货运单号码 999-5291 0546 Page 1 of 1 Pages 第 1 页, 共 1 页 Shipper's Reference Number(optional) 托运人编号 (可选择)					
Consignee 收货人 AJIN CHEMICAL CO., LTD. ROOM 1012, U-SPACE B/D.,1-A DONG,660,DAEWANG PANGYO-RO, BUNDANG-GU,SEONGNAM-SI, GYEONGGI-DO, 463-400, KOREA CRN:117-81-37013 ATTN: YIN JI LING TEL: +82-31-6281898 FAX: +82-31-6281079				 中国国际货运航空有限公司 AIR CHINA CARGO					
Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator. 须将两份填好并签字的申报单交给运营人。									
TRANSPORT DETAILS 运输说明 This shipment is within the limitations prescribed for: (delete non-applicable) 此货物限定于: (不适用的划掉) <table><tr><td>PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT 客机和货机</td><td>XXXXX XXXXX XXXXX CARGO AIRCRAFT 仅货机</td></tr></table> Airport of Departure 始发站机场 BEIJING				PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT 客机和货机	XXXXX XXXXX XXXXX CARGO AIRCRAFT 仅货机	WARNING 警告 Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be in breach of the applicable law, subject to legal penalties. 未完全遵守适用的《危险物品规则》则可能会触犯有关法律, 受到法律制裁。			
PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT 客机和货机	XXXXX XXXXX XXXXX CARGO AIRCRAFT 仅货机								
Airport of Destination 目的站机场 INCHON				Shipment type:(delete non-applicable) 货物种类: (不适用的划掉) <table><tr><td>NON-RADIOACTIVE 非放射性</td><td>XXXXXXXXXXXX</td></tr></table>				NON-RADIOACTIVE 非放射性	XXXXXXXXXXXX
NON-RADIOACTIVE 非放射性	XXXXXXXXXXXX								
NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS 危险物品的种类和数量									
Dangerous Goods Identification 危险物品识别				Quantity and type of packing	Packing Inst.	Authorization			
UN or ID No UN 或 ID 编号	Proper Shipping Name 运输专用名称	Class or Division (Subsidiary Risk) 类或项 (次要危险性)	Packing Group 包装等级	数量及包装类型	包装说明	批准			
UN 2588	Pesticide, solid, toxic, n.o.s. (TRICYCLAZOLE) 固态杀虫剂, 毒性 (三环唑)	6.1	II	1 Fibreboard box x 0.5kg	669				
Additional Handling Information 附加操作说明 EMERGENCY TEL: +82-31-6281898 ATTN:YIN JI LING									
I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled / placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met. 我特此声明: 上述运输专用名称完整、准确地表述了货物的内装物品并进行了分类、包装、标记、标签/挂签, 且根据国际及国家的有关规定, 各方面状态完好适于运输。我声明所有适用的空运要求均已符合。				Name/Title of signatory 签署者姓名/职务 Place and date 地点和日期 Signature 签字 (see warning above) (见上述警告) LI MEIYI/ MANAGER BEIJING / 2018.12.07 					

航空货物(邮)安检申报清单

填报日期:

填报人:

托运人名称	NUTRICHEM CO., LTD.		联系电话	53328182	
销售代理人名称	北京中航远通国际货运代理有限公司		航协资质 认定代码	HB30035	
运单号	999-5291 0546	货邮种类	☒ 货物 ☐ 邮件、快件		
货物品名	三环唑原药	总件数	1	目的地	ICN
货物包含种类(具体货 物品名清单附后)	☐ 枪支 ☐ 爆炸品 ☐ 放射性物 ☐ 易燃液体 ☐ 剧毒品 ☐ 腐蚀性物质 ☐ 含锂电池货物 ☒ 其它危险品 ☐ 水产品 ☐ 活体动物 说明: 所交货物(邮)中包含上述种类的打“√”, 否则打“X”。				
鉴定书编号及出具单位名称(如有): PEKBJ20181203579CF420001					
我声明: 以上申报内容真实可信, 与实际货物相符, 所收运的货物不属于中国及相关国家、地区法律、法规和有关规定等禁止航空运输的物品; 不使用泛指品名、商品代码申报航空货物; 不含有任何违规、违禁物品, 如出现违反本声明的情况, 我公司承担相应后果和法律责任, 并赔偿由此给国货航造成的相应损失。					
托运人签章			销售代理人签章		

以下由收运人员填写

货物(邮)外观检查情况	☐ 正常 ☐ 异常	收运人 员签章	
“三个 100%” 承诺	☐ 有 ☐ 无		

说明: 所交货物(邮)在完成上述操作后打“√”

以下由安检人员填写

安全检查日期		安全检查结论	
安全检查时间	开始时间:	开箱检查员	
	结束时间:	防爆检查员	
安全检查通道	X 光机通道编号:	X 光机操作员	
安检质量(审核) 员		审核日期	

编号: R03

介 绍 信

兹授权 北京捷睿领航国际货运代理有限公司 李美怡
同志为我单位办理运单号为: 999-5291 0546 , 北京
到 ICN , 1 件,重量 0.5 公斤(升)品名为 三
环唑原药 的危险品航空运输业务.

请贵部门予以协助办理相关空运手续.

此致

敬礼



危险品航空运输综合保证函

我司交运的运单号为 999-5291 0546 的 1 件到 ICN 的货物，使用的是 2018 年 12 月 5 日的分类识别报告，该报告编号为 PEKBJ20181203579CF420001。我司保证所托运货物的申报与识别分类报告完全一致，并严格按照国际航协 DGR 手册中的相关规定予以妥善内、外包装。该货物使用的内、外包装完全符合空运危险品手册 DGR 的规定。

具体包装说明如下：

		材质（IATA 代码）	净数量/（KG/L）
组 合 包 装	内包装	塑料袋	0.5kg x 1 袋
	外包装	4GV	0.5kg x 1 箱
单一包装			

如需要吸附材料：蛭石已添加充足（适用/不适用）

由于我司发货时间要求紧迫，我司同意安排 CA 的航班自北京出运。如因未定妥续程航班，致使货物无法续运、滞留、迟运等可能造成的责任，并由此可能产生的费用，皆由我司自行承担。

委托人单位（签章）



7- J2Y1 0546
ICN



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0078



Strategic
Partner

危险物品
DANGEROUS GOODS

航空运输条件鉴别报告书

Identification and Classification Report for Air Transport of Goods

报告编号:

PEKBJ20181203579CF420001

Issued No.:

签发日期:

2018. 12. 05

Issued Date:

委托单位:

北京颖泰嘉和生物科技股份有限公司

Applicant:

物品名称:

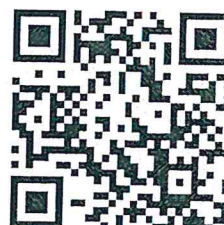
三环唑原药

Name of Goods:

TRICYCLAZOLE TECH

北京迪捷姆空运技术开发有限公司

Beijing DGM Air Transport Technology Development Co.,Ltd.



报告书使用约定

Terms of the Using of the Report

1. 本公司依据本年度国际航协《危险品规则》以及委托人（托运人或其代理人）提供的物品及其运输信息，确定货物的航空运输条件并出具此报告书。
The report is issued by DGM China according to IATA *Dangerous Goods Regulations* published in the current year and the information of the goods and the information of its shipping provided by the applicant (shipper or his agent).
2. 依据鉴别的需要，本公司要求委托人提供真实、完整的货物样品及资料。
According to the demand of identification and classification, DGM China requires the applicant to provide true and exact sample and data of the cargo.
3. 委托人保证申报的物品和/或提供的样品与交运的货物是同一种物质。
The applicant guarantees that the declared goods and/or the sample who provides should be identical with the contents of cargo that is to be transported.
4. 本公司仅对样品的鉴别结果负责。
DGM China is only responsible for the identification and classification of the sample provided by the applicant.
5. 本报告书经主检员、审核人和批准人签字并加盖本公司印章后生效。
This report will be effective only after it is signed by the inspector, checker and approver, and stamped by DGM China.
6. 未经本公司书面批准，不得复制本报告书。
The duplicating of this report is prohibited without the written approval of DGM China.
7. 私自转让、复制、盗用、冒用、涂改、或以任何媒体形式篡改的报告书无效。
The report is invalid when anything of the following happens - illegal transfer, reproduce, embezzlement, imposture, modification or tampering in any media form.
8. 为适应国际航协《危险品规则》的年度变化，报告书仅在本年度内有效。
This report is only valid within the year in which the IATA *Dangerous Goods Regulations* is effective.

地址：北京首都国际机场货运北路天竺综合保税区BGS货运楼249室

邮编：101300

电话：010-69479673

传真：010-69479621

网址：www.dgmchina.com.cn

E-mail: test@dgmchina.com.cn



项目编号 Item No.		PEKBJ20181203579	
鉴别目的 Identification Purpose		是否属于航空运输危险物品 Dangerous Goods or not restricted	鉴别日期 Indentification Date 2018. 12. 04
鉴别依据 Identification Criteria		IATA DGR 59th, 2018	
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	三环唑原药	
	英文 English	TRICYCLAZOLE TECH	
生产厂家 Manufacturer			
件数 Pieces		注：本栏内容为托运人或委托人在使用本报告书时候填写的运输信息，不属于鉴定内容。运输信息与报告书的关联性以及实际运输货物与报告书的一致性由托运人或委托人保证，如发生任何不一致由托运人或委托人承担全部责任。（请认真填写本栏内容，并盖章） 负责人： 联系方式：	
运单号 Air waybill No.			
目的港 Destination			
物品信息 Nature of the goods		该物质样品为黄色结晶粉末。 熔点：187℃。 This sample is yellow crystal powder . Melting point: 187℃.	



项目编号 Item No.		PEKBJ20181203579			
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	三环唑原药			
	英文 English	TRICYCLAZOLE TECH			
鉴别结论 Conclusions		参考有关资料，根据DGR有关规定，该物质分类识别为第6.1类（或项）危险品，UN2588。 According to IATA DGR this substance is classified as dangerous goods Class (or division) 6.1, UN2588.			
建议运输 条件 Suggestion for Transport Condition	UN/ID 编号 UN/ID No.	运输专用名称 Proper Shipping Name		类或项 Class or Div. (次要危险性) (Subsidiary Risk)	包装等级 Packing Group
	UN2588	Pesticide, solid, toxic, n.o.s. (TRICYCLAZOLE)		6.1	II
	包装说明 Packing Inst.	客货机 Passenger and Cargo Aircraft	669		
		仅限货机 Cargo Aircraft only	676		
	注意事项 Remarks	/			
主检员 Prepared by:		审核人 Checked by:		批准人 Approved by:	
王芳		宋学华		杨明	
				报告单位（盖章） Stamp	

制单： 王芳

